

Отже, крик – це «мистецтво» мітингів [2, с. 36], а влучне слово і вміння переконати – «хліб» юриста. У промовах юрист має показати свій словниковий запас, бездоганне знання української мови, компетентність не лише у певній ситуації, але й у багатьох сферах життя. Від того, наскільки Ви зможете своєю доповіддю концентрувати увагу аудиторії, суду чи інших учасників процесу, залежить успіх Вашої промови.

Література

1. Молдован В. В. *Риторика: загальна і судова: навч. посібник* / В. В. Молдован. Вид. 2-ге. К. : Юрінком Інтер, 1999. 320 с.
2. Ясинок М. М. *Судові дебати: право, психологія, риторика: монографія*. К.: Алерта, 2014. 171 с.

АНГЛІЗМИ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ

Приплюцька Ю.

Національний університет «Львівська політехніка»
Інститут комп'ютерних наук та інформаційних технологій
Кафедра прикладної лінгвістики
ryplotska.yuliya@gmail.com

Науковий керівник – **Фаріон І. Д.**, д. ф. н., доц., професор кафедри української мови Національного університету «Львівська політехніка»

Для початку дамо відповідь на запитання: «Що таке англізм?» Англізми – це слова або словосполучення, позичені з англійської мови або утворені за її взірцями. Періодом, під час якого починається зростання кількості англомовних слів в українській мові, вважають 90-ті роки минулого століття. Економічний розвиток та зростання авторитету англомовних країн були значними факторами для зростання кількості англізмів в українській мові та в багатьох інших.

За останні декілька десятиліть англійська мова і справді стала світовою мовою. Англійська є рідною мовою для більш ніж 370 мільйонів і другою мовою для 611 мільйонів, проте ще сотні мільйонів людей знають її, бо це міжнародна мова бізнесу і науки.

Точно визначити кількість людей, що говорять певною мовою та рівень володіння нею, важко, проте, за деякими оцінками, до двох

мільярдів людей, тобто близько чверті населення Землі, розуміють англійську хоча б на базовому рівні чи користуються нею у спілкуванні [1].

Головними сферами запозичення англійських слів є: економіка (*фандрейзинг, лот*), суспільно-політична сфера (*апліканти, спічрайтер, ньюсмейкер*), засоби зв'язку (*роумінг, і-мейл, онлайн*), наука, освіта (*коледж, тендер*), молодіжна субкультура (*ді-джей, паті*), масова культура (*хепі-енд, трилер*), спорт (*скейт*), побут (*стенлер, хот-дог*).

Англійські слова можна відрізнити за такими ознаками: звукосполучення дж (*джаз, бюджет*), звукосполучення ей, ай (*хокей, інсайд, троллейбус*), суфікси -інг або -інг (*мітинг, пудинг, демпінг*) [2].

Переважно англійці зберігають фонетичні, словотвірні та семантичні ознаки свого походження. Так наприклад англійські слова «*jat*» та «*image*» в українській мові стали «*джем*» та «*імідж*», така ж ситуація зі словом «*cash*» – «*кеш*», яке українці часто вживають замість свого слова «*готівка*».

Англійзм – ідіома чи крилатий вислів – пов'язують у свідомості мовців з англійським джерелом незалежно від способів творення. Наприклад, англійське «*To be or not to be*» є українське «*Бути чи не бути*» [3, с. 140].

Іноді англійці так глибоко входять у наше повсякденне мовлення, що ми не замислюємося, що деякі слова в нашій мові запозичені, хоч це і очевидно. Із власного досвіду можу сказати, що, погоджуючись із кимось, я говорю «*окей*» замість українського «*добре*», буваю часто «*онлайн*», а не «*в мережі*» та оплачую свої покупки «*кешем*», а не «*готівкою*». Також хочу наголосити, що, перебуваючи в англійському середовищі протягом багатьох місяців, я використовувала українські слова в потоці англійського мовлення так само несвідомо, як і англійські слова в українській мові.

Взаємозбагачення мов – це один зі шляхів еволюції мов світу, але не завжди цей процес є благом. Англійзм є доречним, якщо він позначає поняття, яке ще не є названим засобами української мови, але іноді запозичені слова витісняють питомі терміни української мови. Прикладом цього може бути слово-англійзм «*шейк*», яке тепер є широкоживаним, повільно витісняючи із мови українське «*коктель*», також прикладом є витіснення слова «*добре*» англійським вигуком «*окей*».

З розвитком технологій з'являється ще одна сфера запозичення слів, а саме сленг сучасних технологій та комп'ютерних ігор. Прикладом цього феномену є слово «*гугл*» від англійського «*Google*» (пошукова система в мережі Інтернет), нерідко можна почути і дієслівну

форму – «гуглити», тобто шукати щось, використовуючи пошукову систему «Google». У повсякденному житті на вулицях можна почути розмови підлітків про «прокачування левелів» (англ. level – рівень), «перегляд стрімів нових ігор» (англ. stream – пряма трансляція, переважно пов'язана з комп'ютерними іграми) та багато інших слів, що входять до молодіжного сленгу. Наведу ще декілька прикладів: *ван сек* (англ. one second), *сюрпрайз* (англ. surprise), *камон* (англ. come on).

Англізми та запозичення з інших мов справді збагачують українську мову, але потрібно пам'ятати, що надмірне їх вживання може спричинити втрату питомих українських слів.

Література

1. Англійська – мова, що найбільше вивчається у світі. URL: <http://www.dut.edu.ua/ua/news-1-525-4785-angliyska-%E2%80%93-mova-scho-naybilshvivchaetsya-u-sviti> (дата звернення 25.03.2019).
2. Англіцизми в українській мові. URL: http://www.rusnauka.com/2_ANR_2010/Philologia/3_57397.doc.htm (дата звернення 25.03.2019).
3. Білодід І. К. Сучасна українська літературна мова. Лексика і фразеологія. К.: 1973. 422 с.

ПОРУШЕННЯ ЛЕКСИЧНИХ НОРМ У СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ КОМП'ЮТЕРНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ

Семенович В.

Національний університет «Львівська політехніка»

Інститут інформаційних технологій, автоматики та метрології
sonik2001www@gmail.com

Науковий керівник – **Булик-Верхола С. З.**, к. ф. н., доц., доцент кафедри української мови Національного університету «Львівська політехніка»

Сучасна українська комп'ютерна термінологія дуже динамічно розвивається, адже інноваційні технології, що постійно виникають у цій галузі, вимагають постійного введення нових понять, за якими закріплюють відповідні терміни, що мають відповідати міжнародним стандартам, а також нормам сучасної української літературної мови.

На жаль, у навчальній та науковій літературі нерідко трапляються порушення норм сучасної української літературної мови, зокрема